

Diacritics and special characters by language

[Music Cataloging at Yale](#) [1] ? [Orbis and OCLC](#) [2] ? [Language tools](#) [3]

Note: this page was created with music cataloging in mind.

These are diacritics and special characters in languages encountered in music cataloging at Yale, as mapped for Orbis (Voyager). Not all diacritics are included, namely those for languages in which we do not catalog. For a complete list, see [Diacritics and special characters](#) [4] from Cataloging at Yale

See also [ORBIS keys for diacritics and special characters arranged by name of diacritic/character with languages in which they are used](#) [5]

[Albanian](#) | [Armenian](#) | [Bulgarian](#) | [Catalan](#) | [Croatia](#) [6] | [Czech](#) | [Danish](#) | [Dutch](#) | [Estonian](#) | [Finnish](#) | [French](#) | [German](#) | [Greek \(Modern\)](#) | [Hungarian](#) | [Icelandic](#) | [Italian](#) | [Latvian](#) | [Lithuanian](#) | [Macedonian](#) | [Norwegian](#) | [Polish](#) | [Portuguese](#) | [Romanian](#) | [Russian](#) | [Slovak](#) | [Slovene](#) | [Spanish](#) | [Swedish](#) | [Turkish](#) | [Ukrainian](#) | [White Russian](#)

Language	Diacritic (and the letter(s) it affects) or special character
Albanian	acute [7]: a, e, i, o, u cedilla [8]: c circumflex [9]: a, e umlaut [10]: e
Armenian	ayn: ch, p, k, t, ts hacek [11]: e macron [12]: e, o
Bulgarian	breve [13]: i, u canrabindu: u ligature [14]: ia, ia, iu miagkii znak [15] tverdi znak [16]
Catalan	acute [7]: a, e, i, o, u cedilla [8]: c dot at mid-line [17] grave [18]: a, e, o umlaut [10]: i, u
Croatian	acute [7]: c eth (D with bar Đ) hacek [11]: c, s, z
Czech	acute [7]: a, e, i, o, u, y circle above [19] (angstrom): u hacek [11]: c, d, D, e, n, r, s, t, T, z high comma, off center [20]: d, t
Danish	Æ [21], æ [21] circle above [19] (angstrom): a Ø [22], ø [22]
Dutch	acute [7]: a, e circumflex [9]: a, e grave [18]: e umlaut [10]: e, i
Estonian	tilde [23]: o umlaut [10]: a, o, u
Finnish	circle above [19] (angstrom): a umlaut [10]: a, o
French	acute [7]: e

Diacritics and special characters by language

Published on Yale University Library (<https://web.library.yale.edu>)

	cedilla [8]: c circumflex [9]: a, e, i, o, u grave [18]: a, e, u OE [24], oe [24] umlaut [10]: e, i, u
German	"ess-zet" ß umlaut [10]: a, o, u
Greek (Modern)	macron [12]: e, o
Hungarian	acute [7]: a, e, i, o, u double acute [25]: o, u umlaut [10]: o, u
Icelandic	acute [7]: a, e, i, o, u, y Æ [21], æ [21] eth (D with bar Ð) OE [24], oe [24] thorn (Þ þ) umlaut [10]: o
Italian	grave [18]: a, e, i, o, u acute [7]: e
Latvian	cedilla [8]: l hacek [11]: c, s, z high comma, centered: g left hook [26]: G, k, l, n, r macron [12]: a, e, i, o, u
Lithuanian	hacek [11]: c, s, z right hook [27]: a, e, i, u macron [12]: u dot above [28]: e
Macedonian	acute [7]: g, k hacek [11]: c, s, z
Norwegian	Æ [21], æ [21] circle above [19] (angstrom): a Ø [22], ø [22] umlaut [10]: a, o
Polish	acute [7]: c, n, o, s, z Polish L [29] right hook [27]: a, e dot above [28]: z
Portuguese	acute [7]: a cedilla [8]: c, e circumflex [9]: o grave [18]: a tilde [23]: a, e, i, o, u umlaut [10]: u
Romanian	breve [13]: a circumflex [9]: a, i hacek [11]: r left hook [26]: s, t
Russian	breve [13]: i dot above [28]: e, f, y ligature [14]: ia, IA, ie, IE, iu, IU, ts, TS miagkii znak [15] tverdii znak [16] umlaut [10]: e
Slovak	acute [7]: a, e, i, l, o, r, u, y circle above [19] (angstrom): u circumflex [9]: o hacek [11]: c, d, D, e, L, n, r, s, t, T, z high comma, off center: d, l, t

Diacritics and special characters by language

Published on Yale University Library (<https://web.library.yale.edu>)

	umlaut [10]: a
Slovene	acute [7]: a circumflex [9]: o hacek [11]: c, e, s, z
Spanish	acute [7]: a, e, i, o, u tilde [23]: n umlaut [10]: u
Swedish	circle above [19] (angstrom): a umlaut [10]: a, o
Turkish	alif [30] breve [13]: g cedilla [8]: c, s circumflex [9]: a, l, u circumflex, Turkish i (î) dot above [28]: l umlaut [10]: o, u
Ukrainian	breve [13]: i ligature [14]: ia, IA, ie, IE, iu, IU, zh, ZH miagkii znak [15] umlaut [10]: i
White Russian	breve [13]: i, u ligature [14]: ia, IA, io, IO, iu, IU miagkii znak [15] dot above [31]: e

Source URL: <https://web.library.yale.edu/cataloging/music/diacrit>

Links

[1] <http://web.library.yale.edu/cataloging/music> [2] <http://web.library.yale.edu/cataloging/music/orbis-oclc> [3] <http://web.library.yale.edu/cataloging/music/language-tools> [4] <http://web.library.yale.edu/cataloging/macroexpress/documentation/diacritics-special-characters> [5] <http://web.library.yale.edu/cataloging/music/voydiac> [6] <https://web.library.yale.edu/croatian> [7] <http://web.library.yale.edu/cataloging/music/voydiac#acute> [8] <http://web.library.yale.edu/cataloging/music/voydiac#cedilla> [9] <http://web.library.yale.edu/cataloging/music/voydiac#circumflex> [10] <http://web.library.yale.edu/cataloging/music/voydiac#umlaut> [11] <http://web.library.yale.edu/cataloging/music/voydiac#hacek> [12] <http://web.library.yale.edu/cataloging/music/voydiac#macron> [13] <http://web.library.yale.edu/cataloging/music/voydiac#breve> [14] <http://web.library.yale.edu/cataloging/music/voydiac#ligature> [15] <http://web.library.yale.edu/cataloging/music/voydiac#miagkiiznak> [16] <http://web.library.yale.edu/cataloging/music/voydiac#tverdiiznak> [17] <http://web.library.yale.edu/cataloging/music/voydiac#dotatmidline> [18] <http://web.library.yale.edu/cataloging/music/voydiac#grave> [19] <http://web.library.yale.edu/cataloging/music/voydiac#angstrom> [20] <http://web.library.yale.edu/cataloging/music/voydiac#highcommaoffcenter> [21] <http://web.library.yale.edu/cataloging/music/voydiac#ae> [22] <http://web.library.yale.edu/cataloging/music/voydiac#oslash> [23] <http://web.library.yale.edu/cataloging/music/voydiac#tilde> [24] <http://web.library.yale.edu/cataloging/music/voydiac#oe> [25] <http://web.library.yale.edu/cataloging/music/voydiac#doubleacute> [26] <http://web.library.yale.edu/cataloging/music/voydiac#hookleft> [27] <http://web.library.yale.edu/cataloging/music/voydiac#hookright> [28] <http://web.library.yale.edu/cataloging/music/voydiac#dotabove> [29] <http://web.library.yale.edu/cataloging/music/voydiac#polishl> [30] <http://web.library.yale.edu/cataloging/music/voydiac#alif> [31] <http://web.library.yale.edu/cataloging/music/voydiac#dotagove>